



TRACTION NORVÈGE har som sitt interesseområde Citroën Traction Avant type 7, 11 og 15 SIX produsert mellom 1934 og 1957. Klubben søker å oppspore, restaurere, bevare og holde i drift biler av denne typen samt å sikre tilgangen på deler til fornuftige priser til klubbens medlemmer.

President

Terje Lund
Bergslia 15C, 0854 OSLO
Tlf.: 4000 8000
E-post: terje@powertrain.no

Visepresident

Ove Garen
Brendsrudtoppen 21 1385 ASKER
Tlf.: 910 00 544
E-post: ove.garen@dnv.com

Sekretær

Helge Guldborg
Lidarende 8, 3482 Tofte
Tlf.: 32 79 40 82 / 916 98691
E-post: hguldb@online.no

Regnskap, materialforvalter

Arve Gaupset
Losbyveien 159, 1475 Finstadjordet
Tlf.: 901 21 658
E-post: agaupse@online.no

Delelager

Knut Larsen
Østløggtveien 14, 1472 Fjellhamar
Tlf.: 67 90 08 17
E-post: knut-larsen@vikenfiber.no

Redaktør

Geirmund Jor
Øvre Lunden 7 0598 Oslo
Tlf.: 41 64 82 63
E-post: geirmund.jor@fagforbundet.no

Styremedlem

Ottar Kaasa
Kjærlighetsstien 26 C
3682 Notodden
Tlf.: 97122481
E-post: ottar.kaasa@gmail.com

Klubben har også en Forsikringskomité som bistår medlemmene i forbindelse med LMK-forsikring.

Forsikringskomité

Knut Larsen
Østløggtvn. 14, 1472 Fjellhamar
Tlf.: 90190514
E-post: knut-larsen@vikenfiber.no

Nils Skarland

Akersbakken 3 0172 OSLO
Tlf.: 938 57 892
E-post: puuliima@gmail.com

STYRET

Klubben drives av et styre som består av 7 medlemmer. Styret jobber med den daglige driften av klubben, økonomi, medlemsaktiviteter, informasjonsarbeid og andre saker som er aktuelle for medlemmene og deres biler. I tillegg yter enkeltmedlemmer en viktig innsats for klubben gjennom konkrete prosjektoppgaver, råd og informasjon, innlegg i klubbbladet etc.

Klubbens delelager er rikholdig og inneholder både nye og brukte deler til fordelaktige priser. Knut Larsen har svært god oversikt. Knut er en travel mann og tar imot bestillinger på 67 90 08 17 eller epost: knut-larsen@vikenfiber.no

Delelageret er komplettert med masse nye deler. Siden kronekursen er svak for tiden, må det påregnes at prisene på nye deler er litt høyere. For å redusere arbeidet og mulighetene for feil ber Knut om at: Du alltid oppgir biltype og årsmodell. F.eks.: 11 N 1952 (ny type). Oppgi antall av delen og postadressen din. (deler kan ikke sendes med e-post). Bestillingen samles mest mulig. Bruk gjerne prislistens betegnelser på delen (delenummer er sjelden nødvendig). Knut er glad for bestillinger på e-post, ta gjerne en telefon om du er usikker på noe.

Bruk bruktedelegeret:

Tractionklubbens store lager av brukte deler befinner seg i Dalsbygda ved Røros. Nå etterlyser Svenn Robert Stenseth brukere av alle delene. Bruktlageret er et eldorado for alle som pusser opp eller bygger om bilene sine. På lageret ligger et ganske stort antall dører, skjermer, pansere og andre karosserideler. Svenn Robert har også motordeler som for eksempel motorblokker, girkasser osv. Er det noe du mangler, ta kontakt, så sjekker han om han kan hjelpe.

"Nye dører"

Svenn Robert tilbyr seg å sveise opp dører hvis det skulle være interesse for det. Hvis det skulle være behov for det, er det fortsatt noen girkasser hos Svenn Robert han kan renovere for dere. Kontakt Svenn Robert: tlf. 929 57 765 eller: svenn.robert.stenseth@roros.net

Spesialverktøy: Utlånes mot depositum til klubbens medlemmer. Henvend deg til Arve Gaupset, Losbyveien 159, 1475 Finstadjordet. Tlf.: 901 21 658

E-post: agaupse@online.no

OBS: Har du spesialverktøy som tilhører klubben i garasjen eller kjelleren? Da må du sende det tilbake til Arve med en gang. Det er flere som har behov for det!!

CITROPHILE: Har du et tips eller en idé eller kanskje et bilde eller en artikkel kan du ta kontakt med: Geirmund Jor på geirmund.jor@fagforbundet.no eller telefon 416 48 263.

Du kan også se www.citrophile.no for mer Citroën-materiale, bilder, reportasjer, historikk og annet inspirerende stoff om Traction og alle de andre Citroën-modellene.

Se HJEMMESIDEN:

www.traction-norvege.no

der du finner mer informasjon, bilder, annonser og annen informasjon og tips.

John Selbekk er web-redaktør. Hvis det er noe du vil ha publisert på hjemmesiden; det være seg meninger, utbrudd, annonser, may-day meldinger eller annet kan du ta kontakt med John enten på hjemmesiden, på e-post: John Selbekk [john@selbekk.com] eller på telefon 414 22 586; helst etter kl. 16.00.

KLUBBMØTER: Klubbmøtene har ikke fast møtested. Innkalling til hvert møte.

SM/DS/Traction-forumet: Har du et teknisk spørsmål du vil diskutere, dele med andre eller få svar på kan du klikke deg inn på diskusjonsforumet for Citroënister på <http://www.selbekk.com/cgi-bin/yabb/YaBB.cgi> eller via en lenke på <http://tn.lmk.no> og www.citrophile.no. På "Traction-forumet" kan vi spørre hverandre til råds, motta råd og dermed skape en felles kilde til informasjon og kunnskap. Dette er et tiltak som mange klubber har satt i gang og som er blitt viktige bindeledd for mange. Problemet med en-til-en-kontakt er at den blir mellom de som har kontakten og gjenbruksverdien kan være begrenset. Ved å legge ut spørsmål og løsninger på forumet kan mange få glede av kunnskapen slik at vi på sikt vil til en viss grad kunne bidra til den kunnskapsoverføringen som trengs for at vi fortsatt skal kunne være rimelig selvhjulpne i teknisk sammenheng.

ANNONSER KJØP/SALG: Medlemmene kan avvertere gratis i Citroophile. Henvend deg til sekretæren eller redaktøren. Du kan også bruke <http://tn.lmk.no> eller andre kanaler for kjøp og salg.

KLUBBMØTER: Klubbmøtene har ikke fast møtested. Innkalling til hvert møte.

KLUBBENS BANKKONTONR.:

7877.08.67966

E-postadresser:

Sekretæren synes det er mye greiere med korrekte e-postadresse og ber alle som har e-postadresse, har byttet eller fått ny adresse om å sende ham informasjon om dette. Send e-postadressen din til hguldb@online.no

Leder



Til Klubben i mitt hjerte!

Det er litt vemodig å skrive dette med stor sannsynlighet siste innlegget mitt. På treffet vi alle gleder oss til i slutten av august, skal det velges ny President!

Klubben vår er nå over 40 år gammel. Jeg har selv hatt gleden av å være formann / president i to omganger. Medlem av klubben har jeg og Lisbeth vært siden 1999.

Det må sies at klubben i mitt hjerte virkelig har innfridd mine forventninger. Det å lære å kjenne så mange utmerkede mennesker gjennom disse årene har vært en stor berikelse. Jeg er medlem også i en annen klubb, og har tidligere vært medlem i to gammelbilklubber til!

Traction Norvège er den best drevne og hyggeligste klubb jeg kjenner til!

Det er flere personer som kan skrytes av som grunnlag for dette, men det får komme i en festtale ved et senere tidspunkt!

Lisbeth og jeg gleder oss til sommeren. Mens jeg skriver dette skinner solen fra en skyfri himmel, og turen til Rättvik er rett rundt hjørnet.

Jeg har registret at det kommer ca 54 Tractioner til treffet. Så vidt jeg vet 4 biler fra Norge.

Terje Lund



Foto Ottar Kaasa

Sommertreffet Notodden-Norsjø 26. – 28. august

Priser:

Pr person i dobbeltrom to døgn	Kr 1 800	Kr 1 800
Tillegg for enkeltrom	Kr 500	
Treffavgift pr. person	Kr 500	Kr 500
	Kr 2 800	Kr 2 300

I prisen inngår treffets t-skjorte, treffhefte, bufeet fredags kveld ved ankomst. Frokost lørdag. Lunsj lørdag. Inngangsbillett Telemarksgalleriet. Festmiddag lørdag kveld, bilder fra treffet og frokost søndag før hjemreise. Drikkevarer kommer i tillegg. Lunsj lørdag blir eget arrangement på Notodden.

Program for øvrig lørdag:

- Felleskjøring og besøk til Telemarksgalleriet/ Lysbuen på Øvre Tinfos med foredrag om verdensarven Notodden/Rjukan. Kunstutstilling og museum.
- Lunsj på nærmere angitt sted
- Fotografering av ekvipasjer v/Eirik Holm
- Retur fra Notodden til Nordsjø Hotell

Betaling:

Husk å føre på navn på deltakere som betalingsinformasjon

- Treffavgift kr 500 pr. person **forhåndsbetales** til konto 1208.53.70721

Betalingsinformasjon for innbetaling fra utlandet:

- IBAN-nummer: NO36 1208 5370 721
- BIC-adresse: DNBANOKKXXX
- Betaling for oppholdet, drikke etc. skjer direkte til hotellet ved avreise.

Påmelding, spørsmål og ønsker rettes til Ottar Kaasa: ottar.kaasa@gmail.com eller på telefon 971 22 481



Fransk forbrødring PÅ BERKÅK

TEKST OG FOTO:
EIRIK KVAM

Lørdag 28. mai var 12 biler og 18 personer samlet på Berkåk til et regionalt Citroën-treff i Midt-Norge.

Deltakerne kom fra Lillehammer i sør til Trondheim i nord, fra Surnadal i vest til Dalsbygda i øst. Deltakerne stilte med ulike Traction-modeller, både førkrigs- og etterkrigsmodeller, en HY, et par DS-er, en 2CV, en GS og en CX. Et fint tverrsnitt av Citroën-modellene fra de siste 6-7 tiårene.

Bakgrunnen var at Svenn-Robert Stenseth og Lars-Brage Dørdal hadde snakket om at det hadde vært fint å prøve å få til et uformelt dagstreff for Citroën-entusiastene i Midt-Norge, og ved hjelp av en enkelt e-post og posting på noen hjemmesider var det en fin samling folk og biler på plass til et uformelt møte på Berkåk Veikro.



Været var bra og med kjøreavstander på 10–20 mil til Berkåk for de fleste ble dette en god unnskyldning for å luften bilene, snakke med folk om gleder og problemer, plukke opp noen tips og kjenne på at selv om bilene er litt forskjellige er gledene over bilene og kjøreturen så vel som bekymringene for ulyder, feil og oljeskvetting ganske lik.

Det var god stemning rundt bordet og initiativtakerne har konkludert med at dette er noe å bygge videre på. Det satses på et nytt dagstreff til høsten (før elgjakta).

Vi sees.

Eirik Kvam



Ruller gjennom Rogaland

Egentlig skulle Citrophile ha brakt litt reklame for denne turen gjennom Rogaland i forrige nummer, men slik ble det ikke. Bent Inge har likevel lovt at vi skal få en grundig reportasje og bilder fra turen. Det går ikke i dette nummeret for bladet har deadline samtidig som gutta i Rogaland drar i startknappen. Det er over 40 påmeldte til turen. Sin vare tro, har han lagt ved noen lekre bilder og vi får hygge oss med dem mens vi venter på fortsettelsen.

FOTO: BENT INGE ASK



SVENSKEKLUBBEN

ble 50 år



TEKST OG FOTO: AUDUN JAHREN

Svenska B11-Klubben feiret 50 års jubileum og inviterte til festtreff i Rättvik ved Siljan i Dalarna. Og med de samme arrangørene som hadde treffet i -86, -96, -06, og nå -16. Altså for 4. gang! Takk til Carin og Lars Nises, Mattssons og Erikssons.

Lars sa de også går, med rullator, for treff i -26! Ca 140 deltakere fordelt på 53 Tractioner, pluss noen 2 CV og D-mod.

Norge møtte med 4 ekvipasjer: President Terje med Lisbeth, Eirik Holm og Turid i cab, Vebjørn med Oddvar (som for anledningen het Signe), og Maigret som hadde med Helge og Audun. Maigret hadde rett i forkant fått montert "nytt" topplokk signert Oddvar P – du verden som bilen gikk!

Et gjennom hyggelig treff i strålende vær og vakkert landskap. Tur til Falu Gruver museum (kobber) og Lugnet Skidstadion.

Stor Festmiddag søndag kveld, med hilsninger fra norsk og dansk delegasjon. Terje inviterte til Notodden og Danskene inviterte til sitt treff neste år i Fredericia. Sveriges nye fridag (Nasjonaldag/Svenska Flaggans Dag) på hjemreisedagen mandag. Men det la ingen merke til – ikke akkurat 17. mai stemning der, nei.



FORGASSER

Hei! Dette er et bidrag til Knuts tekniske spalte. Det er registrert at ikke alle vet hvor de forskjellige dysene sitter og hva de gjør.

SOLEX 32 PBIC FORGASSER

(fallforgasser)

Disse forgasserne ble montert på Tractionen mellom mai 1947 og 1955. I mai 55 kom D-motoren som også hadde samme forgasser, men litt større, 33PBIC. (Også andre typer forekommer, som Zenit 32INA og 36W1) Det vil sikkert være noen som finner 34 PBIC på sin bil, som kommer fra ID19. Alle disse Solex forgasserne er grunnleggende like. Vi skal se på hvor de viktigste dysene sitter.

Hoveddysen (70) sitter på siden av forgasseren bak en messingplugg (71) der dysa er skrudd fast i denne. Den sitter lett tilgjengelig, og er det første stedet man sjekker om motoren ikke går skikkelig under belastning. Blås ren!

Tomgangsdysen (74) sitter høyt opp på forgasserhuset og peker bakover. Denne er ofte synderen når motoren går dårlig på tomgang. Blås ren!

Flottørventil (116) Sitter under lokket der bensinen kommer inn i flottørkammeret. Blås i slangussen og sjekk at ventilen åpner og lukker!

Luftkorreksjonsdysen (73) Denne blir ofte forvekslet med hoveddysa, da den er lett synlig midt i innsuget (venturien*) Det er sjelden noe problem med denne.

Blandingskrue (15) Sitter i foten av forgasseren, og regulerer blandingen av luft og brensin på tomgang. Kun på tomgang(!) Riktig innstilling er ca. 1,5-2 omdreininger ut. Skru den aldri hardt inn !! Mange tror at denne lille skruen styrer blandingsforholdet under kjøring (belastning), men det er feil. Blandingsforholdet styres da kun av dysene, og vesentlig av hoveddysa. Et tips her er å gå opp litt i størrelse på denne, da bensinen i dag har andre egenskaper enn på 50-tallet.

Forgasseren har også flere dyser og blandingsrør. Disse volder vanligvis ingen problemer, men han med hell blåses rene.

Flottørkammeret må holdes rent. I løpet av tiden samles det uhumskheter her, som møkk og irr. Et enkelt filter foran bensinpumpa reduserer dette vesentlig. Husk å bytte dette regelmessig! Sjekk også at flottøren er tett og flyter! En flottør med brensin innvendig er kass!



Akselerasjonspumpa (150) Gir motoren en sprut brensin når gasspedalen trykkes inn. Denne spruten kommer ut av det krokete røret over venturien* (165) Brensin skal kun komme ut her mens gasspedalen trykkes ned. Når den holdes i ro skal ingenting komme ut av røret, selv om motoren går på høyt turtall. Om så ikke er tilfelle, vil motoren bruke for mye brensin. Rundt 1 liter på mila er normalt. Ikke 1,4 (!!)

SLÅ ET SLAG FOR TRACTIONSBEGEVELSEN FOR DEN PERFEKTE FORGASSER!!

*) Venturien er innsnevringen nede i forgasserhalsen. Lufta må da gå fortere gjennom her, og dette skaper et undertrykk som trekker brensin inn gjennom hoved- og tomgangsdysen. (Fysiske lover) Når gass-spjeldet er lukket, kommer lite luft inn, og undertrykket gjør at benin/luft trekkes inn gjennom tomgangs-systemet (blandings-skruens nåleventil) Tomgangsjustering-skruen (8) åpner gass-spjeldet litt, og gjør at litt luft slipper gjennom, så motoren kan gå på lavt turtall (tomgang) Om spjeldakselen (3) har stor slakk mot huset, er det vanskelig å få tomgangen bra da luftlekkasjen blir for stor.

Knut



SESONGSTART

PÅ FROGNERSETRA VÅREN 2016

TEKST OG FOTO: OTTAR KAASA



Det var vel den litt kjølige våren, litt glem-somhet og noen tekniske utfordringer som hindret at flere tok turen til vårmønstring på Frognersetra 27. april. Vi som møtte opp kan fortelle at eplekake også i år var av det svært så store slaget. Dandert rikelig med krem. Kaffen og rødvinen var som tidligere; smakfull!

Det var fem tractioner som møtte. To caber, en Sport og to Normaler. Et riktig så vakkert syn som prydet framsida av restauranten.

Under møte dukket en for noen, ukjent kar opp. Gående. Han presenterte seg som Lars Windfeldt og at han i grunnen var en del av miljøet! Under armen hadde to innrammede fotografi. Hva var nå dette for noe? Overraskelsen var stor da han fortalte at han hadde gått til investering av en 1936 modell 11A Coupe. Importert fra Frankrike. Den blå bilen kommer etter hvert til Norge. Vi gleder oss til å ta den nærmere i ettersyn.

I tillegg kunne han fortelle at han hadde kjøpt tilbake sin gamle ungdomsbil. Bilen ble kjøpt tilbake fra samme person som den var solgt til for 30–40 år siden. Den hadde stått «lagret» utendørs i Lom og hadde i årenes løp forvandlet seg til «jordforbedringsmiddel». Bilen er en sort 1938 modell 11B. Denne bilen er påmeldt sommertreffet på Notodden/Norsjø i august.

Begge bilene settes i «fabrikkny stand» hos Rene Christensen i Danmark. Chitrophile kommer tilbake til disse to bilene ved en senere anledning.

Bilde øverst: – Eirik og Ove sine Caber, Knut sin Sport og Ottar og Terje sine Normaler i kledelig sort/hvitt.

I midten: Eirik Holm, Arve Gaupseth, Turid Dybwad-Holmboe, Ove Garen, Lisbeth Nybakke, Terje Lund, Helge Syftestad og Knut Larsen samlet rundt bilen til Ove.

Til venstre: – Lars Windfeldt viser fram bilder av en blå -36 11A Coupe som snart blir å finne blant norske tractioner.



Sommertreffet 2016

Helgen 26–28. august arrangeres sommertreffet Norsjø/Notodden. Sett av datoen tractionseiere! Her er det som alltid fokus på sosial hygge, god mat og veldreide franske biler. Som ekstra bonus er det lagt inn foredrag om verdensarv og kunstutstilling.

TEKST OG FOTO: OTTAR KAASA

Som før annonsert overnatter vi på idyllisk beliggende Nordsjø hotell. Lørdagen kjører vi til Notodden og tilbringer dagen der med foredrag om Rjukan-Notodden industriarv, kunstutstilling, lunsj og fotografering.

Verdensarv og kunstutstilling

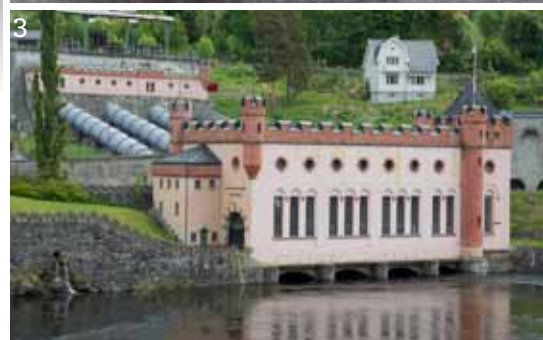
Rjukan-Notodden industriarv kom inn på den eksklusive lista av verdensarvsteder i 2015. Verdensarven strekker seg fra Notodden 15 meter over havnivå til Møsvatn som ligger hele 919 m.o.h. Mellom disse to

ytterpunkter inneholder industriarven bolig-hus, administrasjonsbygg, fabrikkbygninger, jernbaner, tømmerrenner, to ferger, kraftstasjoner og mye mer. Foredraget foregår på Øvre Tinfos. Midt i hjerte av verdensarven.

På samme sted besøker vi Telemarksgalleriet med kunstutstilling *Kunst og industri* og Lysbuen museum. Her er vi omgitt av verdensarvobjekter på alle kanter.

Lunsj og fotografering

Fra Øvre Tinfos kjører vi til Bok og Blueshuset ved Heddalsvatnet hvor lunsjen inntas. Etter lunsj er det tid for fotografering



av enkeltkvipasser før avreisen tilbake til Norsjø hotell og festmiddag.

Meld dere på til: ottar.kaasa@gmail.com

1. Notodden med det gamle industriområdet til Norsk Hydro. Her startet eventyret om å lage gjødsel av luft etter Birkeland-Eide-metoden med svensk og fransk kapital. De eldste byggene er fra 1905
2. Tinfos I Den første kraftstasjonen i Tinnelva. Ferdig 1901. Bak denne ligger den gamle papirfabrikken som huser Telemarksgalleriet
3. Tinfos II. «Borgen» 1912

LITT LØST OG FAST

Det har vært omsatt en del biler i det siste: Mottok denne teksten for en drøy måned siden:

Har etter 17 år solgt min **11 sport 1951** og vil med dette bekjentgjøre at jeg melder meg ut av klubben. Men ikke med virkning før dette året er omme, siden jeg har betalt kontingent og ønsker medlemsbladet tilsendt så lenge jeg kan. Gliset er overtatt av **Arne Havnen** i Ålesund, gammel bilmekaniker, som på null komma fem meldte seg inn i klubben, kjøpte alt han trengte for å rehabilitere bremsene, og fikk jobben gjort. Uten tvil en fremtidig ressurs for klubben.

Jeg takker for meg, jeg har vært medlem siden 1979, dog ikke sammenhengende, men det begynner å bli noen år. Jeg ønsker lykke til med videre drift av biler og klubb.

Hilsen Nils Peter Sundt, Trondheim

Og **Arne Havnen** er allerede blitt medlem, og bilen (**O-514**) er i drift.

Leif Kokkersvold har solgt sin **11 BL-38** og **ny eier av D-1938 er Tor Erik Strand** fra Hol. Vi gratulerer og ønsker velkommen i klubben!

Oddvar Pålørud har solgt en **11BL-53** restaureringsobjekt til **Abdeslem Zeggag** i Oslo, som allerede er medlem hos oss.

Svenn Robert Stenseth har fortsatt oppdrag med oppsveising av tractioner. Brukt-delelageret har både dører og skjermer, gearkasser og forstillinger, bremsetromler og reservehjulskedler som kan hjelpe i en restaurering hvor noe mangler. Ta kontakt med **Svenn Robert**, 2552 DALSBYGDA tlf. 922 57 765 – svenn.robert.stenseth@roros.net

Oddvar Pålørud fortsetter å bygge om tractioner til D-modellmotor og 4-trinn's gearkasse. **Petter Borgen's 11BL-37** er nettopp ferdigstilt. Og hos Oddvar finnes det overhalte topplokk og dreide bremsetromler. (tlf. 941 75 950)

Vår sekretær Helge har kjøpt B-15 -51 til Bengt Möllerberg!! (som igjen vil tilbake til Normale med ryggsekk!) Denne bilen har vært på flere av våre treff og er vel "verdens" fineste og beste B-15, med flere tekniske usynlige forbedringer som vel bare Bengt kan finne på – og gjennomføre.

LITT FREMOVER:

• Svenska B11-klubben skal ha sitt neste sommertreff 19–21. mai 2017 i Kristianstad, i Skåne.

• Traction Avant Danmark skal ha sitt sommertreff 2017 nær Fredericia 18–20. aug. Sett av disse helgene !!!!!!!

Sekretæren har fått flere telefonsamtaler etter biler.

Det er fortsatt tidligere medlemmer som har glemt å betale kontingent, og som dermed IKKE mottar Citrophile. Det er også medlemmer som IKKE har skrevet navn og adresse på innbetalingsgiroen før de har signert, og de vet vi ikke hvem er, ettersom banken «sladder over» signaturen.

TRACTION AVANT DANMARK SOMMER TRÆF 2017 18–19–20 August



Er du klar til Dansk Sommertræf 2017?

Ellers må du se at blive det

Det afholdes på Hotel TRINITY, Fredericia

www.trinity.dk

Træfgruppe:

Poul & Benedicte, René & Lena og Henrik

Mail: sommertraef2017.DK@proeng.dk

Tlf. +45 22 33 62 39